

Stimați clienți,
Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.

REGULI IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ

Important! Garanția este nulă și producătorul nu poartă nici o răspundere pentru consecințe, dacă nu au fost respectate instrucțiunile respective!



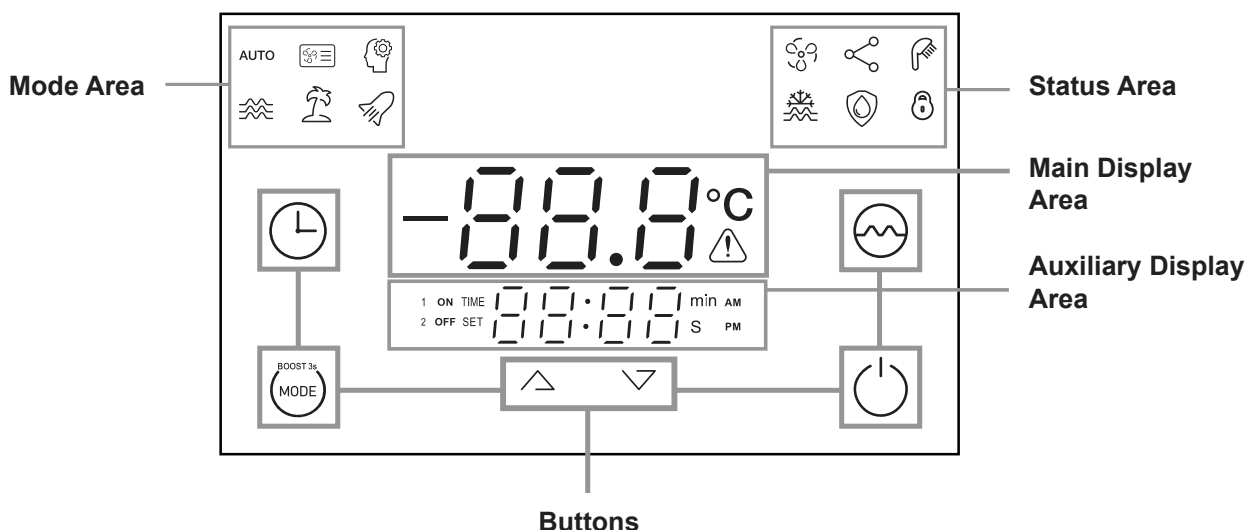
- *Aparatul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiența și cunoștințele respective, cu excepția cazului când acestea au fost instruite, pentru folosirea aparatului, de către persoana care poartă răspunderea pentru siguranța acestora.*
- *Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului, care trebuie efectuate de către utilizator, este interzisă a se face de către copii fără supravegherea acestora.*
- *Se interzice utilizarea aparatului pentru alte scopuri, diferite de acestea pentru care e destinat, conceput și fabricat.*
- *Nu folosiți recipientul de apă, dacă acesta nu este plin cu apă.*
- *Instalarea, punerea în funcțiune și întreținerea aparatului TREBUIE făcute numai de către o persoană calificată și împuternicită. Nu încercați singuri să faceți instalarea aparatului.*
- *Aparatul TREBUIE instalat numai în cadrul unor spații (incinte) rezistente la foc (incendii).*
- *Utilizarea prezentului aparat la niște niveluri de temperatură și de presiune, diferite de cele recomandate și descrise, duce la pierderea garanției!*
- *Aparatul este destinat încălzirii apei potabile în stare lichidă. Folosirea altor fluide, în diferite stări fizice, duce la anularea garanției!*
- *Schimbătorul de căldură al aparatului este destinat utilizării cu apă curată care circulă.*
- *Schimbătorul de căldură este destinat a funcționa într-un ciclu de circulare închis folosindu-se apă ca fluid de lucru sau apă + Propylene Glicole + aditivi anticorozivi. Nerespectarea acestei condiții duce la anularea condițiilor de garanție!*

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI!





- *Citiți cu atenție „ Manualul pentru instalare și întreținere”, care este parte integrantă a aparatului dumneavoastră!*
- *Asigurați-vă că aparatul este instalat și conectat în conformitate cu instrucțiunile și recomandările din „ Manualul pentru instalare și întreținere”, care reprezintă parte integrantă a aparatului dumneavoastră!*
- *Asigurați-vă că recipientul de apă este plin cu apă!*
- *Asigurați-vă că alimentarea electrică este prezentă și că aceasta corespunde cu exigențele prescrise și cu normele locale!*
- *Asigurați-vă că conductele de aer sau intrarea / ieșirea aerului nu sunt blocate!*

REGIMURI DE FUNCȚIONARE. INTERFAȚA CONSUMATORULUI.





Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF  timp de 5 secunde pentru a bloca/debloca butoanele. Pictograma tastelor de blocare  se va aprinde;



!!!!!! În majoritatea cazurilor în care este necesar să se confirme sau să anuleze setarea, aceasta este valabilă:

Pentru confirmare se folosește butonul Mode  sau așteptați 15sec fără acțiune;

Pentru anulare se folosește butonul ON/OFF ;

În instrucțiune, dacă nu este menționată ora exactă, apăsarea scurtă înseamnă 0,5 secunde.

PAȘI UȘORI PENTRU A ÎNCEPE UTILIZAREA APARATULUI


1. Pornirea „ON/OFF”

După conectarea la sursa electrică principală:

Când conectați aparatul la sursa principală de alimentare, toate icoanele sunt afișate pe ecranul controllerului timp de 3 secunde.

După aceea, se efectuează o verificare inițială. Dacă totul este în regulă, unitatea intră în modul de așteptare: (Fig. 31)

Comută:

















– În starea de așteptare, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe interfața principală timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea ON, iar „zona de afișare principală” afișează temperatura părții superioare a rezervorului de apă.


Operația de comutare poate fi efectuată numai în interfața principală. Luminile cu 6 butoane sunt toate aprinse când ecranul este aprins. Lumina butonului comutatorului este albă în starea de pornire și roșie în starea de oprire.

Opriti:




– În starea de pornire, apăsați scurt „butonul ON/OFF”  de pe panoul de control timp de 0,5 secunde, unitatea intră în starea de așteptare, iar „zona de afișare principală” afișează „OFF”;




2. Setarea ceasului


- Faceți clic pe „butonul ceasului”  , și cifra orei din „zona de afișare a timpului” începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ora;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei orei, iar cifra minutelor începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei minutelor, iar cifra lunii începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica poziția lunii;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea cifrei lunii, iar cifra zilei începe să clipească;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica data;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  ;
- Apăsați „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica ultimele două cifre ale anului;
- Continuați să faceți clic pe „butonul ceasului”  pentru a salva setarea ultimelor două cifre ale anului și a reveni la interfața principală;

În timpul perioadei de setare a ceasului, apăsați scurt „butonul de pornire”  pentru a reveni la interfața principală fără a salva; dacă nu există nicio operațiune timp de 15 secunde, va reveni la interfața principală.

3. Alegerea modului

În panoul de control, apăsați scurt „butonul Mode”  . Modul curent începe să clipească și folosind butoanele „sus”  sau „butonul jos”  este posibil să comutați între modurile de mai jos:


modul ECO  ; Modul auto AUTO ; Modul inteligent  ; Modul vacanță  ;


Când este ales modul dorit (intermitent), apăsați din nou „Butonul Mod”  pentru a confirma modul.

Pe lângă „Modul vacanță”, „zona de afișare auxiliară” afișează ora sistemului.

Modul activ curent este afișat în lumină albă. Când afișajul este în starea în afara ecranului, modul activ nu este afișat.

Modurile care nu sunt active în prezent nu sunt aprinse.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode”  ;

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 10 secunde pentru a intra în meniul parametrilor.

3.1. Mod Eco:

În acest mod numai compresorul funcționează la temperatura maximă atinsă în funcție de temperatura ambiantă și atunci când este în afara acestui interval, elementul de încălzire devine activ. (Fig.27).


După atingerea temperaturii setate a apei, compresorul se va opri. Procesul de încălzire va reporni când temperatura reală a apei scade cu 5° sub temperatura setată.

3.2. AUTO Mod auto:


În acest mod compresorul începe să funcționeze conform Fig. 29 și, dacă temperatura țintă nu este atinsă după 200 min, pornește și elementul de încălzire. Elementul de încălzire și compresorul funcționează conform Fig. 27.

Temperatura de repornire pentru atât compresorul, cât și elementul de încălzire este $t_{02}, t_{03} < 55^\circ$, dacă $T_{set} > 60^\circ$, dacă t_1 este între 5° și 25° , altfel, dacă t_1 este mai mică de 5° sau mai mare de 25° , temperaturile de pornire sunt $t_2, t_3 < 50^\circ$, dacă $T_{set} > 55^\circ$.

3.3. Modul la cerere mare:

Acest mod este activat atunci când este apăsat . Încălzitorul electronic începe să funcționeze simultan cu compresorul tot timpul până când se atinge T_{set} . În acest caz, compresorul funcționează conform Fig. 27

În acest mod , este iluminat în zona de mod a display-ului.

Apăsarea scurtă a butonului „MODE”  dezactivează modul de cerere mare și unitatea trece în modul Eco.

3.4. Modul inteligent:

Atât pompa de căldură, cât și încălzitorul electric funcționează după următoarea logică:

Dacă temperatura aerului ambiant este mai mare de 25° , atunci „Modul Eco” este activ.

Dacă temperatura aerului ambiant este între 5° și 25° , atunci „Modul automat” este activ.


Dacă temperatura aerului ambiant este între -7° și 5° , atunci „Modul de cerere mare” este activ

REGIMUL PENTRU ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ A APEI!

3.5. Modul Boost:

Apăsați și mențineți apăsat butonul „Mode”  timp de 3 secunde pentru a activa „Boost Mode”  ;

Când modul boost este activat, compresorul și elementul de încălzire funcționează simultan pentru a ajunge la T_{set} , dar corespunzător Fig.27

În acest mod  este iluminat în zona de mod a afișajului.

!!! Acest mod este activat o dată la apăsare. Când se atinge T_{set} , unitatea iese din modul boost și trece la modul activ anterior.







Modul Boost poate fi dezactivat manual prin apăsarea butonului „MODE”  timp de 3 secunde. Apoi, unitatea revine la modul de lucru anterior.

!!! Dacă modul Boost este activat din modul Auto și este dezactivat manual, încălzitorul electric va continua să funcționeze până când temperatura setată este atinsă.








3.6. Modul vacanță. Ora de pornire/oprire întârziată:

În modul vacanță, clientul are posibilitatea de a alege între oprirea întârziată sau pornirea întârziată a aparatului.




Oprire întârziată:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”). Înainte de „timpul de oprire întârziată”, unitatea va continua să funcționeze în modul ales anterior.





Pentru a seta ora „timp de oprire întârziată”:

- Apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, iar cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” va clipi;
- Când cifra lunii din „zona de afișare auxiliară” clipește, apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica cifra lunii a pornirii programate;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva cifra lunii, iar cifra zilei din „zona de afișare auxiliară” începe să clipească;
- Apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  pentru a modifica ziua pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva; setarea lunii și ultimele două cifre ale anului din „zona de afișare


auxiliară” începe să clipească;

- Apăsați scurt butoanele „SUS”  sau „JOS”  buttons to modify the year for shut-down.
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva setările și a reveni la interfața principală;

Start întârziat:

Când unitatea funcționează, alegeți un „mod vacanță” apăsând butonul  și folosind butoanele „SUS”  sau „JOS”  până când apare pictograma . Apoi, pe zona de afișare principală, se va aprinde un simbol „OFF” și pe zona de afișare auxiliară este afișată data la care unitatea va fi oprită („oprire întârziată”).

Pentru a comuta la „ON” („ora de pornire întârziată”):



- Apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” va apărea pe afișajul principal și pe o zonă de afișare auxiliară este afișată data la care va porni unitatea („ora de pornire întârziată”).
- Aparatul se oprește și așteaptă „ora de pornire întârziată” („lună și data”).

Pentru a seta „ora de pornire întârziată”, utilizați aceeași procedură ca și setarea „timp de oprire întârziată”, descrisă mai sus.


- Când unitatea este oprită, „Data de începere întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de începere întârziată”, unitatea pornește;
- Când unitatea este pornită, „Data oprire întârziată” este întotdeauna afișată. Când data reală atinge „Data de oprire întârziată”, unitatea se oprește;

Când „Oprire/pornire întârziată” este activată în timp ce TIMER ON/OFF este setat, unitatea se va opri/porni la data „Oprire/pornire întârziată” și după aceea unitatea va funcționa conform cronometrului.

4. Setarea temperaturii dorite a apei

În modul ECO, modul AUTO, modul inteligent, modul cu cerere mare și modul vacanță, apăsați „butonul SUS”  sau „butonul JOS”  de pe panoul de control pentru a crește sau a scădea temperatura dorită a apei între 38-75°
Temperatura maximă a apei realizabilă numai prin pompa de căldură, depinde de temperatura de intrare a aerului exterior și poate fi văzută în **Fig. 27**

Dacă temperatura setată (prin afișajul de control) este mai mare decât cea atinsă conform **Fig. 27**, E-încălzitorul va fi pornit automat pentru a o atinge.

Când aparatul atinge T apei $\geq 42^{\circ}\text{C}$, va apărea pictograma  „gata pentru duș”!







**Pentru a reduce consumul de energie electrică, evitați setările de temperatură a apei de peste 55oC!
Astfel, pompa de căldură va funcționa fără ajutorul încălzitorului electric!**

UTILIZARE FLEXIBILĂ A APARATULUI DVS.!








5. Setarea temporizatorului

Setările comutatorului cronometrului sunt disponibile în modul ECO, modul AUTO, modul inteligent și modul la cerere mare.








- Apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. Simbolul „ON” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” încep să clipească.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 1 a „simbolului cronometrului” clipește.
- Continuați să apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „ON” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească.
- Continuați să apăsați „butonul ceasului”  timp de 2 secunde, simbolul „OFF” și cifra 2 a „simbolului cronometrului” începe să clipească. (sunt disponibile doar două intervale de temporizare (temporizator 1 și cronometru 2),

Acest ciclu poate fi efectuat și printr-o apăsare scurtă a „butonului SUS”  sau „Butonului JOS” .

Setați cronometrul de pornire :

- Când „ON” și „1” în „simbolurile temporizatorului” clipesc, apăsați scurt „butonul ceasului” . Cifra oră din „zona de afișare a timpului” și „ON” și „1” din „simbolurile temporizatorului” va începe să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „ON” și „1” în cifra minutelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul cronometrului” încep să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele de pornire;
- Short press the “clock button”  pentru a economisi timpul de pornire, iar „OFF” și „1” din „simbolul cronometrului” vor începe să clipească.

Setați temporizatorul de oprire OFF :



- Când „OFF” și „1” din „Simbolul Timing” clipească, apăsați scurt „Butonul Ceas”  , cifra orei în „Zona de afișare a timpului” și „OFF” și „1” în „Cronometrare”. Simbolul va începe să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica orele de timp pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva modificarea cifrei orei, iar „OFF” și „1” în cifra minutelor din „zona de afișare a timpului” și „simbolul de sincronizare” încep să clipească;
- Apăsați scurt „butonul sus”  sau „butonul jos”  pentru a modifica minutele pentru oprire;
- Apăsați scurt „butonul ceasului”  pentru a salva temporizatorul de oprire.

După intervalul temporizatorului 1, acesta va trece la intervalul temporizatorului 2; dacă se află în intervalul de timp 2, va reveni la interfața principală.



Dacă este necesar un singur cronometru, când este setat temporizatorul 1 ON și 1 OFF, nicio apăsare a niciunui buton timp de 15 secunde va salva cronometrul și va ieși din setare!



Pentru a anula funcția „cronometru”, apăsați și mențineți apăsat „butonul ceasului”  timp de 2 secunde. După aceea apăsați butonul  „Cronometrul” nu mai este activ, dar setările sale vor fi păstrate în memorie. Simbolurile ¹ ON și ² OFF vor dispărea.

CU GRIJĂ PENTRU SĂNĂTATEA DUMNEAVOASTRĂ!

6. Disinfection cycle

Încălzitorul electric va porni automat în fiecare lună la ora setată, indiferent dacă aparatul este pornit sau în modul de așteptare. E-încălzitorul va înceta să funcționeze, când temperatura rezervorului ajunge la 63°C (dezinfecție împotriva bacteriilor legionella)


DACĂ CEVA PARE ȘI SUNĂ CIUDAT!

7. Other functionalities available on the unit

7.1. “Regimul de funcționare anti-îngheț”

Când modulul este în modul standby, dacă temperatura inferioară a apei din rezervor este sub 4°C (protecție împotriva înghețului apei din rezervor), numai încălzitorul va funcționa până când temperatura rezervorului crește peste 8°C sau modulul este pornit.

7.2. “Regimul dezghețare”


Pictograma  arată, că funcția pentru dezghețare este una activată. Această funcție este una care funcționează în mod automat. Sistemul va intra sau va ieși, în mod automat, în/din „Regimul dezghețare” în conformitate cu programul de dirijare a proceselor, avându-se ca scop topirea chiciurii (înghețului) format pe evaporator, ceea ce este un proces normal de funcționare, în cazul în care pompa de căldură funcționează la temperaturi scăzute ale mediului înconjurător.

7.3. Funcția anti-blocare la conectarea unei pompe de circulație externe:

Dacă aparatul a fost deconectat, pentru 12 ore, funcția va activa pornirea unei pompe de circulație externe, pentru 2 minute.





7.4. Ventilarea ventilatorului

This function is available in ON state only.

Apăsați și mențineți apăsat butonul „SUS”  timp de 10 secunde pentru a seta funcția de ventilație. Când funcția de ventilație este activată și compresorul este pornit, ventilatorul funcționează la viteza maximă.

Dacă funcția este activată, ventilator va continua să funcționeze, până când temperatura apei ajunge la valoarea setată și aparatul este în regim de așteptare – stand by). În caz contrar – dacă această funcție este dezactivată, ventilatorul oprește a funcționa atunci când apa ajunge punctul setat și aparatul este în regim de așteptare – stand by).

7.5. “Numai încălzitor E”







Când unitatea este în standby, apăsați  pentru a porni modul de încălzire electrică. În acest moment, butonul  începe să clipească, iar în zona de afișare principală afișează la fiecare 2 secunde „OFF” și temperatura apei de evacuare. Dacă este ales încălzitor electric pentru rezervă, butonul E-încălzire  va continua să clipească, dacă este ales Cazan pentru rezervă, pictograma Cazan se va aprinde .

Apăsați scurt  din nou pentru a opri modul de încălzire electrică, iar zona principală de afișare arată „OFF”.

Odată ce temperatura setată este atinsă, funcția „Doar încălzitor electric” / „Boiler pe gaz” este dezactivată. Acest mod este activat o dată la fiecare apăsare.

Dacă boilerul are intrare pentru comutatorul de pornire/oprire de la distanță, atunci:

7.6. Boiler (Electric etc.) - Sursă de încălzire de rezervă:

- Pentru a selecta boilerul, apăsați și mențineți butonul apăsat timp  de 5 secunde.
- Iconițele  și iconița boilerului  vor începe să clipească.
- Starea aleasă trebuie confirmată prin butonul MODE .
- Dacă boilerul este selectat, acesta va înlocui e-Heater-ul.
- În modul de cerere mare, când boilerul este selectat, ambele iconițe  și  se vor aprinde simultan.
- Dacă se primește un semnal de la PV, acesta va avea prioritate față de e-Heater în locul boilerului.

DACĂ SE ÎNCURCĂ CEVA!





















- **Opriiți aparatul! Deconectați-l din rețeaua electrică!**
- **Sunați la serviciile autorizat și-i anunțați pe cei de acolo, spunându-le codul greșelii sau descrieți orice comportare atipică sau orice zgomot emis de aparatul dumneavoastră!**

8. Coduri de eroare

În timpul stării de așteptare sau de funcționare, dacă există o defecțiune, unitatea se va opri automat și va afișa codul de eroare pe ecran. Consultați manualul de instalare și întreținere.

Cod	Eroare	Cod	Eroare
P01	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de jos a rezervorului de apă	E01	Protecție pentru comutatorul de înaltă presiune
P02	Defecțiunea senzorului de temperatură din partea de sus a rezervorului de apă	E02	Protecția comutatorului de joasă presiune
P03	Defecțiunea senzorului de temperatură de evacuare	E08	Eroare de comunicare (placa de control principal și afișaj)
P04	Defecțiunea senzorului de temperatură ambientală	E09	Protecție împotriva înghețului de iarnă (rezervor de apă)
P05	Defecțiunea senzorului de temperatură a bobinei	E11	Eroare ventilator DC defect
P07	Defecțiunea senzorului de temperatură de aspirație	E43	Presostat de înaltă protecție de 3 ori
P08	Defecțiunea senzorului de temperatură solară	E44	Presostat de joasă protecție de 3 ori
P82	Protecție la temperaturi ridicate de evacuare	E45	Evacuare ridicată de 3 ori protecție

SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMELOR LED!

Symbol	Descriere	Symbol	Descriere
	Mod Eco		Buton de pornire/oprire
AUTO	Mod auto		Butonul de setare a modului
	Modul la cerere mare		Butonul ceas (butonul pentru setările orei)
	Modul Boost		Buton E-Heater
	Modul inteligent		Creșterea variabilă
	Modul vacanță		Scăderea variabilă
	Apă caldă disponibilă	SET	Setați parametrul
	Ventilator în funcțiune	TIME	Arată ceasul
	Dezghetare	1 ON 2 OFF	Simboluri cronometru
	Blocare taste	min AM S PM	Format de timp
	Semnalul extern este disponibil (funcția PV/SG ready)		Pictogramă de eroare, prezența erorilor
			Cazan extern (dacă este instalat)

9. Ghid de mediu



Simbolul cu coșul de gunoi tăiat (Directiva 2012/19/UE privind DEEE) indică faptul că produsul nu trebuie aruncat ca deșeu nesortat și trebuie trimis la facilități de colectare separate pentru recuperare și reciclare. Vă rugăm să duceți acest produs la punctele de colectare desemnate sau să-l returnați comerciantului la achiziționarea unui alt dispozitiv echivalent, în raport de unu la unu, sau să verificați recomandările autorităților locale cu privire la eliminarea și reciclarea acestuia. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor valoroase și va preveni eventualele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului, care altfel ar putea apărea din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

